



聖誕節送禮 首選《心中明菜》



原價 \$20.00
優惠價 \$12.00
(一套兩本)

明報 心中明菜系列食譜《有魚有肉》及《佳餚美點》
全粉紙彩色精美印刷，超過 150 個食譜，極具收藏價值！

買食譜送月曆

《明報》聖誕雙重優惠 贈讀者

由即日起至 12 月 30 日，
凡一次購買 3 套或以上，

每套 \$9.00

另外再送您精美《明報》

2012 桌面月曆乙個

數量有限，送完即止！



明報
MING PAO DAILY NEWS

Join us on facebook

Follow us on twitter

明報

列治文辦事處：5368 Parkwood Place, Richmond, BC, V6V 2N1

華埠辦事處：#135-139 Keefer Street, Vancouver, V6A 1X3

電話：604-231-8992

電話：604-662-8118

www.mingpaovan.com

中國簽證中心北美首創 下周一正式營業



▲章均賽（左4）、劉菲（左1）與眾嘉賓為服務中心剪綵。
(方潔瑩攝)

落石清理完畢 史園坍方路段重開

【明報專訊】溫市中心史丹利公園(Stanley Park)內海邊巨石 Siwash Rock 至獅門橋(Lions Gate Bridge)一段，本周四(16日)因峭壁有落石坍方暫時關閉，昨日已重新開放。

史丹利公園該路段的峭壁主要由沙石及易碎的玄武岩所組成。周四早晨峭壁石頭出現掉落。溫哥華公園局隨即協同專家到場勘查。昨日該路段的落石已清理完畢，並於昨日下午四時重新開放。



▲▼多位本地三級政要前來出席服務中心開業儀式。
(方潔瑩攝)



【明報專訊】溫哥華中國簽證申請服務中心試營運4日後，於昨日下午舉行開業儀式，中國駐加拿大大使章均賽、駐卡加利總領事劉永鳳、新到任的駐溫總領事劉菲，以及本地三級政要、僑領均有出席。中心於下周一正式營業，專責接收持普通護照者的赴華簽證申請，除簽證費用外，將開始根據辦理緊急程度收取30元至86元不等的服務費。

章均賽指出，中心是順應兩國關係密切發展的產物，這在20年，甚至10年前都是不可能的事情，根據國際慣例，人員往來頻繁的雙邊國家，通常都將簽證申請委託給有關公司，加拿大已在中國北京、廣州、上海、重慶4個城市設立類似中心，而溫哥華則是中國在北美設立的首個中心，數日後多倫多的簽證服務中心亦將投入使用。

劉菲亦指出，溫哥華特殊的地理位置及多元文化特色，是當之無愧的亞太門戶，尤其與中國航班人員來往頻密，駐溫總領館今年的簽證量較去年增加了17%，因此選擇溫哥華設立中國在北美的首個簽證服務中心。

對於加國推出10年期超級簽證(Super Visa)，允許父母或祖父母單次最長停留兩年，中國

會否採取類似措施方便僑胞回國。章均賽說，國內也在研究這個事情，因為在外華人是個很大的團體，隨着國家發展，對海外華人的服務也會更好，正考慮出台一系列更優惠措施。

新中心位於溫哥華市百老匯西街(W. Broadway)999號250室，19日正式啓用，專責接收持普通護照者的赴華簽證申請，代總領館收取簽證費用以及發證，但不參與簽證的審批程序。

更多詳情可瀏覽 www.visaforchina.org/YVR_ZH

另外，總領館發言人高建正透露，今後普通的簽證申請，原則上都應到中心來辦理，原領館證件組可接受少量網上預約辦理，不收取服務費，但數量很有限。

章均賽：兩國積極協商 盼哈珀明春再訪華

【明報專訊】中國駐加拿大大使章均賽昨日在溫哥華出席活動時表示，中加兩國外交部就正加國總理哈珀訪華一事進行磋商，希望盡快找到合適時間促成該次訪問。章均賽指，樂見本屆政府上任後，將發展對華關係置於優先地位，期望未來推動更多高層互訪。

章均賽表示，「我們非常歡迎哈珀總理

中國簽證申請服務中心

(訪華)，但因為兩國領導人

均公務繁忙，一直未能找到雙方均合適的時間，但兩國外交部正積極協商，希望能在明春促成哈珀第二次訪華。

章均賽指，加國今年5月大選後，先後有外交、國際貿易等6位部長訪華，樂見新一屆政府將發展對華關係放在優先位置；中國亦派出衛生部長、商務部副部長等高層來訪，雙方互動良好。章均賽還說，雙方最近成立戰略伙伴工作小組，總結過去一年工作，並研究如何將高層互訪發展成常態，進一步深化兩國各層次合作及民間友誼。



幸運寶號碼 8 16 30 53 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準

查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

Lotto MAX 12月16日 中獎號碼

11 24 26 31 42 44 46 22

幸運寶號碼 8 16 30 53 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準

查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

Lotto MAX 12月16日 中獎號碼

11 24 26 31 42 44 46 22

幸運寶號碼 8 16 30 53 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準

查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

Lotto MAX 12月16日 中獎號碼

11 24 26 31 42 44 46 22

幸運寶號碼 8 16 30 53 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準

查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

Lotto MAX 12月16日 中獎號碼

11 24 26 31 42 44 46 22

幸運寶號碼 8 16 30 53 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準

查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

Lotto MAX 12月16日 中獎號碼

11 24 26 31 42 44 46 22

幸運寶號碼 8 16 30 53 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準

查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

Lotto MAX 12月16日 中獎號碼

11 24 26 31 42 44 46 22

幸運寶號碼 8 16 30 53 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準

查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

Lotto MAX 12月16日 中獎號碼

11 24 26 31 42 44 46 22

幸運寶號碼 8 16 30 53 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準

查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

Lotto MAX 12月16日 中獎號碼

11 24 26 31 42 44 46 22

幸運寶號碼 8 16 30 53 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準

查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

Lotto MAX 12月16日 中獎號碼

11 24 26 31 42 44 46 22

幸運寶號碼 8 16 30 53 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準

查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

Lotto MAX 12月16日 中獎號碼

11 24 26 31 42 44 46 22

幸運寶號碼 8 16 30 53 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準

查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

Lotto MAX 12月16日 中獎號碼

11 24 26 31 42 44 46 22

幸運寶號碼 8 16 30 53 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準

查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

Lotto MAX 12月16日 中獎號碼

11 24 26 31 42 44 46 22

幸運寶號碼 8 16 30 53 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準

查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

Lotto MAX 12月16日 中獎號碼

11 24 26 31 42 44 46 22

幸運寶號碼 8 16 30 53 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準

查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

Lotto MAX 12月16日 中獎號碼

11 24 26 31 42 44 46 22

幸運寶號碼 8 16 30 53 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準

查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

Lotto MAX 12月16日 中獎號碼

11 24 26 31 42 44 46 22

幸運寶號碼 8 16 30 53 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準

查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

Lotto MAX 12月16日 中獎號碼

11 24 26 31 42 44 46 22

幸運寶號碼 8 16 30 53 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準

查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

Lotto MAX 12月16日 中獎號碼

11 24 26 31 42 44 46 22

幸運寶號碼 8 16 30 5

運聯客量創紀錄

投訴雖增 乘客滿意度仍達新高

【明報專訊】運輸聯線（Translink）發表的第三季報告指出，今年該公司屬下運輸系統行將連續第10年創下全年客量的新紀錄，但季內乘客的投訴數字亦有明顯增加。

報告稱，乘客最常提出的投訴前二位仍為：「過於擁擠和飛站拒載」以及「巴士過早或過晚到站」。該公司發言人哈迪（Ken Hardie）則指出，由於與市民溝通的渠道增加，投訴數字上升也是自然的事。而上述投訴的主要原因，是在於有大量的人想使用運聯交通系統。

他表示，該公司正嘗試調動乘客使用量較低的路線車輛，去應付高客量的路線所需。他預料，乘客被客滿車拒載的問題應於2012年內得到解決。不過，某些如99B、20及25號線等較長路線的誤點問題就較難解決，因為其受交通狀況影響的機會也比其他路線大。

乘客其他方面的投訴還包括了車票爭議、司機的待客態度以及其他乘客的行為等。乘客表達不滿的途徑也多樣化，從電郵到電話以至推特網絡都有。投訴對象主要集中在運載大溫八成公共交通乘客的巴士，但針對HandyDart的投訴也有上升的趨勢。西岸特快列車受到的投訴亦增，主要針對班次取消和行車時間表的變更；加拿大線的投訴數字則有減少。

然而，報告指整體乘客滿意度仍在創紀錄的



報告指，今年運輸聯線屬下運輸系統將連續第10年創下全年客量的新紀錄。

（網上圖片）

高水平，為10分滿分制中的7.7分。而巴士乘客中有78%給予運聯的安全性「良好至優異」的評價。

在截至今年9月底止的三個季度內，運聯的載客量比預期多7.2%，並比上年同期包括冬奧期在內的9個月數字要高5%。收入也上升3.2%，該公司預期今年年底時全年赤字為4,800萬元，比此前預測的6,000萬元要少上1,100萬元。

台經文處長曾永光訪台加文化協會

剛剛履新上任的駐溫哥華台北經濟文化辦事處處長曾永光（左二），昨日在駐台辦僑務主任及副主任陪同下，走訪台加文化協會，了解協會情況，並鼓勵眾人踊躍提出意見和建議，以促進雙方更好地合作發展。

（明報記者攝）



省府撥款辦技能課程移民免費受訓投職場

【明報專訊】省府撥款87萬3471元，令移民將有機會選擇報讀在低陸平原舉辦的四項技能培訓課程。這些課程是「就業技能培訓計劃」（Employment Skills Access Initiative，簡稱ESA）的一部分。符合資格的卑詩省民可以報讀免費的培訓班。課程由公立專上學院開辦，協助他們進入或重新進入勞工市場。主要是為報讀人士提供初級技能訓練，使他們找到目前或將會出現勞工或技能短缺的行業或職業的工作。

課程的內容及撥款如下：

●卡比蘭奴大學（北溫哥華）282,298元撥款 - 為海外受訓專業人士而設的加拿大商業文化課程，名額54人。

●昆特蘭理工大學（素里及列治文）247,178元撥款 - 為海外受教育的醫療專業人士而設的專業通訊課程，名額51人。

●西門菲沙大學（低陸平原）232,553元撥款 - 公關證書課程，名額32人。

●溫哥華社區學院（溫哥華）111,442元撥款 - 為新移民而設的經商準備課程，名額32人。



朱偉光（中）與兩名將同行的市民黃海天（左）及黃梁玉嬌（右）呼籲公眾支持該活動。（王俞欣攝）

加和會冀籌6000元助山區原住民渡寒冬

【明報專訊】加和會將於下月（1月）7日出發到本省山區的一個原住民保留區，為物資缺乏的社區發送食物及生活用品兌換券，幫助當地的原住民渡過寒冬。加和會希望各界伸出援手，在成行前籌得6000元及各種食物。

該會會長朱偉光表示，本次收集到的食物及捐款將用於幫助威士拿（Whistler）附近的柯里山（Mount Currie）原住民保留區。今年冬天該保留區已經到達零下13度。住有約兩千人的社區物資匱乏，居民的房子也很破舊，一到了冬天，生活相當艱難。

朱偉光說，華裔社區對於本國原住民的了解較少，甚至有些人誤解原住民是因為不夠勤奮，才無法脫離貧困。但事實是，不少在山區的原住民部落，幾乎可以說是沒有任何資源可以發展。他呼籲，各界一起捐贈可以存放的食物，或直接捐款，籌到的金額加和會將100%用於購買生活用品兌換券，並全數交給當地原住民。朱偉光稱，本次的籌款目標是6000元，加和會已率先捐出400元，希望能拋磚引玉。

將會於1月7日起同行的黃梁玉嬌表示，原住民是加拿大最弱勢的團體，很多調查都顯示，原住民平均有着最糟的生活環境、最差的教育程度，甚至平均壽命也是最短。不少華裔民衆都會好心的幫助遠在非洲的難民，希望大家也不要忘記跟我們生活在同一個國家，也很需要幫助的原住民。

加和會歡迎善心人士於1月7日起出發將物資及金錢資源送到原住民手上。欲加入行程或捐款及捐食物者，可致電604-837-2768查詢。

全加拿大最暢銷的 CROSSOVER 實至名歸



2012
車系隆重登場

最佳全新 SUV/CROSSOVER (售價低於\$35,000)

2012 DODGE JOURNEY SE 加拿大超值裝備組合
全加拿大最暢銷的 CROSSOVER[^]



AUTOMOBILE JOURNALISTS
ASSOCIATION OF CANADA

高速公路
行駛耗油量 38 MPG
7.5升/100公里公路^{*}

售價
\$19,998*
包括\$2,000顧客現金折扣*及運費
圖示為2012 Dodge Journey Crew[®]

每兩星期供款
\$117 @ 4.99%[†]
\$0首期

- 17吋鋁合金輪圈
- 深色防曬玻璃
- 咬盤外層包有真皮
- 波棍外層包有真皮
- LED尾燈
- 黑色車頂載物架連可調校橫條

升級選購
SE PLUS
\$19
每兩星期供款多付

2011年存貨
火速熱賣中！

搶購從速！節省高達
\$11,250**

適用於2011年車款系列！售完即止！

Dodge.ca/Offer



更多優惠
此中尋！



大溫地區天氣預測

今天



雨

4-7°C

12/18
(日)



晴

3-6°C

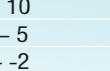
12/19
(一)



雨

4-6°C

12/20
(二)



雨

4-6°C

世界部分城市天氣預測

溫度(°C)

概況

卡加利	2-10	多雲
愛蒙頓	-2-5	晴間雲
溫尼辟	-8-2	晴間雲
多倫多	-3-1	晴間雲
渥太華	-11-6	晴間雲
滿地可	-11-6	晴間雲
三藩市	8-14	晴
洛杉磯	6-20	晴間雨
紐約	-3-6	晴間雲
香港	16-19	晴
台北	16-19	晴間雨
北京	-8-1	晴間雲
上海	1-9	晴間雲
廣州	8-20	晴間雲
新加坡	25-30	雷暴
東京	3-14	晴間雲
悉尼	17-23	晴間雲
倫敦	1-6	晴間雲